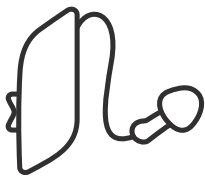


ReSound GN



## RIE-hörapparater

ReSound Vivia

ReSound Savi

Bruksanvisning

Made for  
 iPhone | iPad | iPod

Works with  
**Android** 

# Information om hörapparaterna

Vänster hörapparat		Höger hörapparat	
Serienummer		Serienummer	
Modellnummer		Modellnummer	
Batterityp	<input type="checkbox"/> Zink-luft 312 <input type="checkbox"/> Zink-luft 13		

Dome/insatstyp	Tät dome	Öppen dome	Power dome	<input type="checkbox"/> Tulip-dome	<input type="checkbox"/> Insats
	<input type="checkbox"/> Liten	<input type="checkbox"/> Liten	<input type="checkbox"/> Liten		
	<input type="checkbox"/> Medium	<input type="checkbox"/> Medium	<input type="checkbox"/> Medium		
	<input type="checkbox"/> Stor	<input type="checkbox"/> Stor	<input type="checkbox"/> Stor		

Program	Ljudsignal	Beskrivning
1	En ljudsignal	
2	Två ljudsignaler	
3	Tre ljudsignaler	
4	Fyra ljudsignaler	

# Innehåll

Information om hörapparaterna .....	2
Introduktion .....	4
Lära känna hörapparaten .....	7
Förbered hörapparaterna för användning .....	11
För in hörapparaterna i öronen .....	14
Ta ut hörapparaterna ur öronen .....	18
Använd hörapparater .....	20
Skötsel och underhåll .....	32
Avancerade funktioner .....	45
Trådlösa tillbehör .....	49
Tinnitusbehandling .....	51
Allmänna varningar och försiktighetsåtgärder .....	60
Cybersäkerhet .....	64
Felsökning .....	65
Gällande föreskrifter .....	67
Tekniska specifikationer .....	73
Ytterligare information .....	76

# Introduktion

Vi rekommenderar att du använder dina hörapparater varje dag för att få full nytta av dem.

**OBS:** Läs det här häftet noggrant innan du använder dina hörapparater.

## Avsedda ändamål

Hörapparaten är avsedd att kompensera för hörselnedsättning genom att förstärka och överföra ljud till örat.

## Användarprofil

- Hörapparaten är avsedd att användas av vuxna och barn över 12 år.
- Hörapparaten är avsedd att användas av privatpersoner.
- Hörapparaterna är avsedda att utprovas av kvalificerade audionomer.

## Terapeutiska indikationer

Sensorineural, konduktiv eller blandad hörselnedsättning.

## Kontraindikationer

En audionom bör råda en blivande hörapparat-användare att omedelbart rådgöra med en legitimerad läkare (helst en öronspecialist) innan hen tillhandahåller en hörapparat, om audionomen genom förfrågan, faktisk observation eller granskning av annan tillgänglig information om den blivande användaren konstaterar att den blivande användaren har något av följande tillstånd:

- Synlig medfödd eller traumatisk missbildning av örat.

- Historia av aktiv dränering från örat under de senaste 90 dagarna.
- Plötslig eller snabbt tilltagande hörselnedsättning under de senaste 90 dagarna.
- Akut eller kronisk yrsel.
- Ensidig hörselnedsättning som uppstått plötsligt eller nyligen under de senaste 90 dagarna.
- Audiometrisk luft- och benavstånd lika med eller större än 15 dB vid 500 Hertz (Hz), 1 000 Hz och 2 000 Hz.
- Synliga bevis på mycket vax eller främmande föremål i hörselgången.
- Smärta eller obehag i örat.

## Biverkningar

Om du upplever biverkningar, kontakta audionom eller läkare. Möjliga biverkningar av att använda hörapparat kan vara:

- Yrsel
- Tinnitus
- Upplevd försämring av hörselnedsättning
- Illamående
- Huvudvärk
- Hudreaktion
- Samling av öronvax

# Symboler

Symbolerna nedan används i den här bruksanvisningen, på enheten eller på förpackningen.



**FÖRSIKTIGHET:** Anger en situation som kan leda till lindriga och måttliga skador.



**WARNING:** Påpekar en situation som kan leda till allvarliga skador.



Tillverkningsdatum.



Legala tillverkare.



0297

Märke för överensstämmelse med EU:s regelverk med nummer på anmält organ.



Följ bruksanvisningen. ( Logo i blå färg)



Medicinsk utrustning.



Unik identifiering av enheten.



REF-katalognummer.



Serienummer.



Produkten är en typ B-del som används.



Märke för efterlevnad av regler i Australien och Nya Zeeland.



IMDA-märkning för Singapore.



Märke för efterlevnad av regler i Japan.



Utrustningen innehåller en RF-sändare.

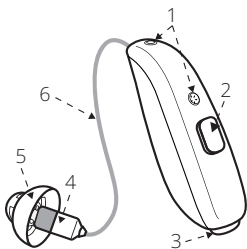


Följ lokala förordningar vid kassering av elektroniska apparater.

# Lära känna hörapparaten

## Typ CAR12A

### Framifrån

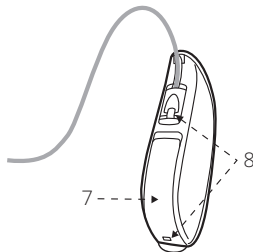


1. Mikrofonintagen
2. Programknapp
3. Batterifack
4. Mottagare med färgmärkning  
Vänster = blå. Höger = röd.
5. Dome\*
6. Hörtelefonslang

\*Öppen dome visas. Din kan se annorlunda ut.

\*\*Inuti batterifacket.

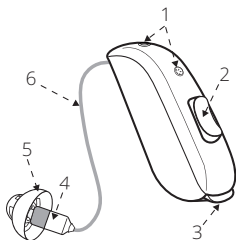
### Vy bakifrån



7. Modell och serienummer\*\*
8. Färgmärkning Vänster = blå. Höger = röd.

# Typ CAR13A

## Framifrån

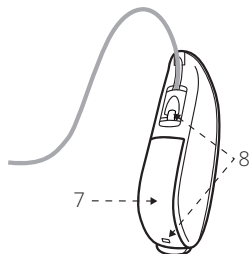


1. Mikrofonintagen
2. Multifunktionsknapp
3. Batterifack
4. Mottagare med färgmärkning  
Vänster = blå. Höger = röd.
5. Dome\*
6. Hörtelefonslang

\*Öppen dome visas. Din kan se annorlunda ut.

\*\*Inuti batterifacket.

## Vy bakifrån



7. Modell och serienummer\*\*
8. Färgmärkning Vänster = blå. Höger = röd.

## Domer och insatser



Tulip-dome



Tät dome



Öppen  
dome



Power  
dome



Anpassad  
insats

Alla domer är ljusgrå.

## Hörtelefoner



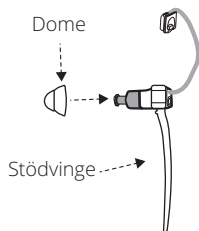
Din mottagare kan ha en mikrofon som syns här.



Hörapparaterna är färgkodade.  
Vänster = blå. Höger = röd.

## Stödvinge (tillval)

Stödvingen håller hörapparaterna på plats när du är fysiskt aktiv.



# Förbered hörapparaterna för användning

## Batterivarningar



### **VARNING:**

- Batterier kan läcka. Om du inte ska använda dina hörapparater på några dagar måste du ta ur batterierna.
- Läckande batterier kan orsaka kemiska frätskador. Om du utsätts för ett läckande batteri ska du omedelbart skölja det drabbade området med varmt vatten. Om det uppstår kemiska frätskador, rodnad eller hudirritation på grund av ett läckande batteri ska du uppsöka läkare.
- Svälj aldrig batterier och placera dem inte i någon del av kroppen, eftersom batteriet kan orsaka allvarliga skador. Om en hörapparat eller ett batteri har svalts eller placerats i någon del av kroppen ska du omedelbart söka läkarvård.
- Batterier är miljöfarliga. Försök därför aldrig att bränna dem. Kassera dina använda batterier enligt ditt lands förordningar eller lämna in dem hos en audionom.

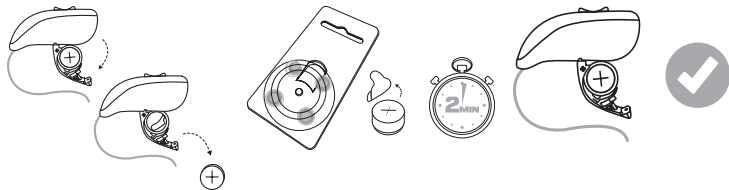


**FÖRSIKTIGHET:** Försök aldrig ladda hörapparater med zink-luft-batterier eftersom detta kan orsaka läckage eller en mindre explosion.

## OBS:

- Använd alltid zink-luft-batterier som har minst ett år kvar innan de går ut.
- Ha alltid reservbatterier till hands.
- För att spara batteri bör du stänga av dina hörapparater när de inte används.

## Sätt i batterierna i hörapparaten



1. Öppna batteriluckan med nageln. Ta ut det gamla batteriet (om det sitter ett i).
2. Ta bort förpackningen och skyddsfolien från det nya batteriet. Vänta i **två minuter** medan batteriet aktiveras.
3. Sätt i det nya batteriet, med plustecknet (+) åt rätt håll, i batterifacket. Sätt **inte** in det direkt i hörapparaten.
4. Stäng batteriluckan.



**OBS:** Stäng av hörapparaterna på natten. Öppna batteriluckan helt för att låta fukt avdunsta och förlänga hörapparaternas livslängd.

## Varning vid låg batterinivå

När hörapparaternas batterier är svaga minskas volymen och en melodi spelas var 15:e minut till dess att batterierna är urladdade – sedan stängs hörapparaterna av.

## Varning vid låg batterinivå om parkopplad med trådlösa tillbehör

Batteriet töms snabbare när du använder trådlösa funktioner som till exempel streaming från din smarta enhet eller från din TV med vår TV-/Audio Streamer. När batteriet laddar ur slutar de trådlösa funktionerna att fungera. En kort melodi spelas upp var femte minut för att informera dig om att batteriet är svagt. Tabellen nedan visar funktionaliteten med olika .

Batterinivå	Signal	Hörapparat	Fjärrkontroll	Streaming
Nytt batteri		✓	✓	✓
Låg	 fyra jämna toner	✓	✓	x
Urladdat	 Tre jämna toner och en längre ton	✓	x	x

De kommer att fungera igen när du sätter i ett nytt batteri.

# För in hörapparaterna i öronen

## Så skiljer du på höger och vänster



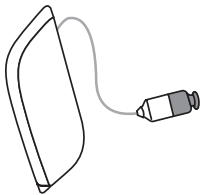
**FÖRSIKTIGHET:** Om du har två hörapparater kan de ha olika inställningar. Byt inte ut dem eftersom det kan skada din hörsel. Hörapparaterna är färgkodade.

Vänster = blå. Höger = röd.

Om dina hörapparater inte är färgkodade kan du be din audionom att lägga till en färgkodning.

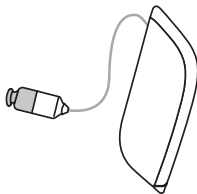
### Vänster hörapparat

(blå markering på hörtelefonen)



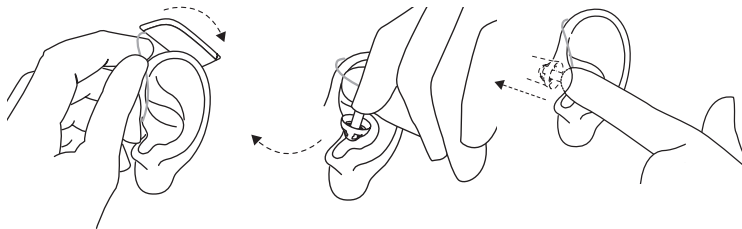
### Höger hörapparat

(röd markering på hörtelefonen)



## För in hörtelefon och dome i örat

Om hörapparaterna har domer ska du följa dessa instruktioner:



1. Häng hörapparaten över örat.
2. Håll i ljudslangen där den böjer sig och placera/pressa försiktigt in hörtelefon och dome i din hörselgång.
3. Tryck in kupolen tillräckligt långt in i hörselgången så att hörlurstrådenan mot huvudet. Kontrollera i en spegel.

### OBS:

- För att undvika visslingar bör du se till att hörtelefonens tub och dome sitter korrekt i örat. Om du fortsätter att uppleva vissling, se felsökningsguiden för andra möjliga orsaker och lösningar.

## Stödvinge

Om du är väldigt aktiv kan hörapparaterna flytta sig ur rätt läge. För att förhindra detta kan din audionom montera och justera en stödvinge på hörapparaten.

Sätta i en hörapparat med stödvinge:

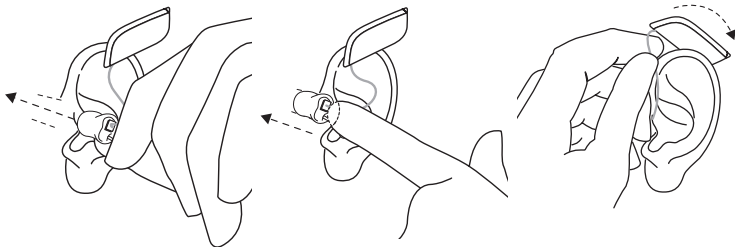
1. Sätt i hörapparaten som vanligt.
2. Placera stödvingen i botten av conchan (delen av ditt öra precis utanför hörselgången).



**OBS:** Stödvingen kan bli stel, bräcklig eller missfärgad med tiden. Kontakta din audionom för att byta den. Din audionom hjälper dig att byta stödvingen.

## För in insatserna i öronen

Om hörapparaterna har insatser ska du följa dessa instruktioner:



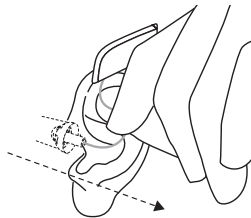
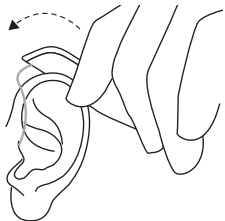
1. Håll insatsen mellan tummen och pekfingret och för in den i hörselgången.
2. För in insatsen i hörselgången med en försiktig, vridande rörelse. För insatsen uppåt och nedåt och tryck försiktigt. Det kan hjälpa att öppna och stänga munnen.
3. Placera hörapparaten bakom örat och säkerställ att den sitter ordentligt. När dina hörapparater är rätt insatta ska de sitta bra och bekvämt.

**OBS:** Det kan vara enklare att sätta i insatsen om du försiktigt drar örat uppåt och bakåt med den andra handen.

# Ta ut hörapparaterna ur öronen

## Ta ut hörtelefon och dome ur öronen

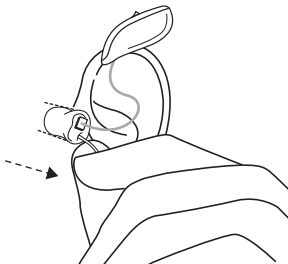
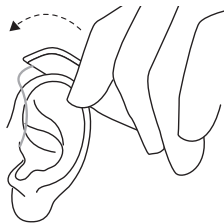
Om hörapparaterna har domer ska du följa dessa instruktioner:



1. Lyft bort hörapparaten från örat.
2. Håll i böjen på hörtelefonkabeln med tumme och pekfinger och dra ut domen ur hörselgången.

## Ta ut insatserna ur öronen

Om hörapparaterna har insatser ska du följa dessa instruktioner:



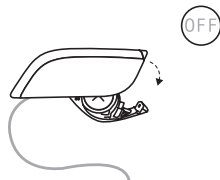
1. Lyft hörapparaten som sitter bakom örat. Låt den hänga ett ögonblick bredvid örat.
2. Ta tag i insatsen (inte i hörapparaten eller hörtelefonslangen) med tummen och pekfingret och lossa den försiktigt från örat. Om insatsen har en utdragningsstråd kan du dra i den försiktigt. Utdragningsstråden är en separat tråd som kan fästas i insatsen på begäran. Ta ut öroninsatsen helt genom att försiktigt vrida den.

# Använd hörapparater

## Slå på och av hörapparaterna



Stäng batteriluckan för att slå på hörapparaten.



Öppna batteriluckan för att stänga av hörapparaten (med nageln).

## Smart Start

Smart Start skjuter upp tiden som dina hörapparater slås på efter att du har stängt batteriluckan. När denna funktion är aktiverad hör du ett ljud för varje sekund av fördröjningsperioden (antingen 5 eller 10 sekunder).

Smart Start fördröjer när ljudet kommer genom hörapparaten. Det ger dig tid att sätta på dig hörapparaten utan att den visslar eller orsakar andra problem.

**OBS:** Om du inte vill använda denna funktion kan din audionom inaktivera den.

# Lyssningsprogram

Din audionom kan aktivera ett eller flera lyssningsprogram i dina hörapparater. Dessa program kan hjälpa dig i specifika situationer. Fråga din audionom om vilka program som kan vara till nytta för dig.

Program	Använd
All-Around	Dynamisk anpassning - det bästa alternativet om du bara vill ha ett program.
Höra i bullriga miljöer	Särskilt program för att höra tal i mycket bullriga miljöer, t.ex. restauranger eller sociala sammankomster.
Musik	För att lyssna på musik.
Akustisk telefon	Ett specialprogram för telefonsamtal.
Utomhus	För utomhusbruk (för att minska vindbrus).
Telespole telefon + mikrofon	Används om du har en telefon med en telespole.
Telespole slinga + mikrofon	Används på ställen som har ett teleslinga, till exempel teatrar och gästtjänstlokaler.

## Appar

Vi har en app som du kan använda för att kontrollera dina hörapparater. Du kan appen för att reglera volymen, byta program och streama från en annan enhet. Se "Avancerade funktioner", sidan 45.

## Använda programknappen

Typ CAR12A hörapparater har en tryckknapp.

Detta avsnitt beskriver standardinställningarna för tryckknappen. Om det behövs kan din audionom ändra standardinställningarna så att de passar dina behov.

Hur tryckknappen fungerar beror på om du har en eller två hörapparater.



### Byta program

Tryck på knappen på din hörapparat för att byta till ett annat lyssningsprogram. Dina hörapparater ljuder för att bekräfta ändringen. Fortsätt trycka på knappen för att bläddra bland de tillgängliga programmen. Antalet ljudsignaler indikerar vilket program som du har valt.

- Om du har en hörapparat, tryck på knappen i mindre än 1 sekund.
- Om du har två hörapparater, tryck på knappen på din högra hörapparat i 2 till 3 sekunder.

För att återgå till det förvalda programmet fortsätter du bläddra, eller stänger av och sätter på hörapparaterna.

**OBS:** Om du har två hörapparater med synkronisering aktiverad, kommer en programändring på en hörapparat automatiskt att gälla även för den andra hörapparaten.

### **Kontrollera volymen**

Om du bara har en hörapparat kan du justera volymen endast genom att använda vår app eller vår fjärrkontroll.

Om du har två hörapparater kan du höja och sänka volymen genom att trycka på knappen på varje hörapparat, eller så kan du använda vår app eller vår fjärrkontroll.

- För att höja volymen, tryck på knappen på den högra hörapparaten i mindre än 1 sekund.
- För att sänka volymen, tryck på knappen på den vänstra hörapparaten i mindre än 1 sekund.

**OBS:** Hörapparaterna justerar automatiskt volymen beroende på ljudmiljön. Detta innebär att du normalt sett inte behöver justera volymen manuellt.

### **Streama ljud till hörapparaterna**

- Om du har en hörapparat, tryck på tryckknappen i 2 till 3 sekunder.
- Om du har två hörapparater, tryck på tryckknappen på din vänstra hörapparat i 2 till 3 sekunder.

Hörapparaterna kommer streama ljud från ljudenheten som du har valt.

**OBS:** Innan du kan streama till dina hörapparater måste du parkoppla dem med ljudenheten. För mer information om hur du gör detta, se bruksanvisningen för din ljudenhet.

## Översikt över tryckknapparnas funktioner

Vid behov kan din audionom ändra standardinställningarna för tryckknappen och fylla i tabellen nedan med de nya inställningarna:

Knapp att trycka på	En hörapparat	Två hörapparater		Ny inställning	
		Vänster	Höger	Vänster	Höger
Upp till 1 sekund	Byt program	Volym ned	Volym upp		
2 till 3 sekunder	Aktivera streaming	Aktivera streaming	Byt program		
5 sekunder	Slå på eller av hörapparaten				

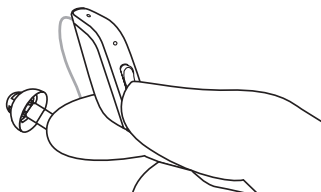
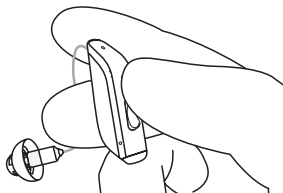
## Använd multifunktionsknappen



Typ CAR13A hörapparater har en multifunktionsknapp.

Multifunktionsknappen har en undre och en övre del.

Detta avsnitt beskriver standardinställningarna för tryckknappen. Om det behövs kan din audionom ändra standardinställningarna så att de passar dina behov.



### Byta program

- För att växla program, tryck på den övre delen av multifunktionsknappen i 2 till 3 sekunder. Dina hörapparater ljuder för att bekräfta ändringen. Antalet ljudsignaler indikerar vilket program som du har valt.
- Fortsätt trycka på knappen för att bläddra bland de tillgängliga programmen.
- För att återgå till det förvalda programmet fortsätter du bläddra, eller stänger av och sätter på hörapparaterna.

### Kontrollera volymen

Om din audionom har aktiverat volymkontroll följer du dessa instruktioner:

- För att höja volymen, tryck på den övre delen av knappen i mindre än 1 sekund.
- För att sänka volymen, tryck på den nedre delen av knappen i mindre än 1 sekund.

**OBS:** Hörapparaterna justerar automatiskt volymen beroende på ljudmiljön. Detta innebär att du normalt sett inte behöver justera volymen manuellt.

## Streama ljud till hörapparaterna

Tryck på den nedre delen av knappen och håll in den i 2 till 3 sekunder. Hörapparaterna kommer streama ljud från ljudenheten som du har valt.

**OBS:** Innan du kan streama till dina hörapparater måste du parkoppla dem med ljudenheten. För mer information om hur du gör detta, se bruksanvisningen för din ljudenhet.

## Översikt över tryckknapparnas funktioner

Din audionom kan ändra dessa standardinställningar och fylla i tabellen nedan för att notera de nya inställningarna:

Knapp att trycka på	Övre delen	Ny inställning
Max 1 sekund upp	Öka volymen	
Max 1 sekund ned	Minska volymen	
2 till 3 sekunder upp	Byt program	
2 till 3 sekunder ned	Aktivera streaming	

**OBS:** Om du har två hörapparater med synkronisering aktiverad, kommer en programändring på en hörapparat automatiskt att gälla även för den andra hörapparaten.

Denna funktion kan programmeras så att du kan använda en hörapparat för att höja volymen och den andra för att sänka volymen. Varje höjning eller sänkning på den ena hörapparaten sker även automatiskt i den andra för att säkerställa att volymen är densamma i båda hörapparaterna.

## Kontrollera volymen

Hörapparaterna justerar automatiskt volymen beroende på ljudmiljön.

Du kan dock även justera volymen manuellt genom att använda ReSound Smart 3D™ app eller vår fjärrkontroll. Beroende på din hörapparat kan du kanske också justera volymen genom att använda tryckknappen eller multifunktionsknappen. Se "Använda programknappen ", sidan 22 eller "Använd multifunktionsknappen ", page 24.

## Telespole

Tillval endast för typ CAR13A hörapparater.

Din hörapparat kan vara försedd med telespole. Telespole-funktionen kan hjälpa till att förbättra förståelsen av tal med HAC (Hearing Aid Compatible) telefoner och på teatrar, biografier, gudstjänstlokaler med mera som har installerat en teleslinga. Se "HAC-telefon", sidan 28

Din audionom kan aktivera telespoleprogrammet. När du väljer telespoleprogrammet hämtar hörapparaten signaler från teleslinga eller HAC-telefonen.

**OBS:**

- Telespolen fungerar endast med en teleslinga (en induktionsslinga) eller en HAC-telefon.
- Om du har svårt att höra med telespolen bör du be din audionom justera programmet.
- Om det inte kommer något ljud från dina hörapparater i ett teleslinga-system med en aktiv telespolefunktion är det möjligt att teleslingan inte är påslagen eller att den inte fungerar på rätt sätt.
- Ljudet från teleslingan och hörapparaters mikrofoner kan blandas enligt dina önskemål. Fråga din audionom för mer detaljer om denna funktion.
- När du vill stänga av telespolefunktionen byter du till ett annat lyssningsprogram.

## **HAC-telefon**

Vissa smarttelefoner är kompatibla med hörapparater (HAC).. HAC-telefoner upprättar en lokal teleslinga som dina hörapparater kan ansluta till. Telespolen tar upp HAC-telefonens signal och omvandlar den till ljud.

Gör så här för att använda HAC-telefonen:

1. Ställ in hörapparaten till telespoleprogrammet.
2. Håll telefonen mot örat och ring ett samtal eller svar på ett samtal.
3. Håll telefonen nära hörapparaten och vrid luren en aning utåt.
4. Lyssna på kopplingstonen och flytta luren en aning för att hitta läget som ger bäst mottagning.
5. Justera volymen vid behov.
6. När samtalet är avslutat växlar du tillbaka till ditt vanliga program.

**OBS:**

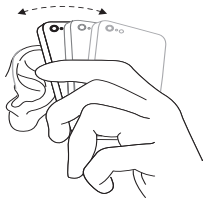
- Om telefonen har dålig telespolesignal använder du mikrofonprogrammet i stället. Undvik visslande genom att inte hålla luren för tätt mot örat.
- Be din audionom aktivera telespoleprogrammet i dina hörapparater.
- Om du ser "M3", "M4", "T3" eller "T4" på smarttelefon-boxen är smarttelefonen HAC-kompatibel. Om det är svårt att kommunicera via din mobiltelefon kan din audionom ge dig råd om ytterligare hörhjälpmedel som förbättrar lyssningskapaciteten. Rådfråga din audionom avseende HAC-smarttelefoner.

## Användning av telefon

Med din hörapparat kan du använda telefonen som du brukar. Att hitta den optimala positionen för att hålla i telefonen kan kräva lite övning.

Följande förslag kan vara till hjälp:

- Håll telefonen mot din hörselgång eller håll den nära hörapparatens mikrofoner enligt bilden.
- Om du hör vissling, försök att hålla telefonen i samma läge i några sekunder. Hörapparaten kan eventuellt avbryta visslingen.
- Du kan också försöka hålla telefonen en bit bort från örat.



**OBS:** Din audionom kan aktivera en funktion som är anpassad specifikt för telefonanvändning, beroende på just dina behov.

### Mobiltelefoner

Dina hörapparater uppfyller de strängaste standarderna för internationell elektromagnetisk kompatibilitet. Eventuella störningar kan bero på din mobiltelefon eller på din leverantör av trådlösa telefonitjänster.

**OBS:**

- Om du har en smarttelefon kan du parkoppla den direkt till dina hörapparater. Se "Avancerade funktioner", sidan 45.
- Om det är svårt att kommunicera via din mobiltelefon kan din audionom ge dig råd om ytterligare trådlösa tillbehör för dessa situationer. Se även "Trådlösa tillbehör", sidan 49.

# Skötsel och underhåll

## Rengöringsverktyg

Följande rengöringsverktyg medföljer hörapparaterna:



- Mjuk duk.
- En borste med batterimagnet.

# Allmänna instruktioner för skötsel och underhåll

För att säkerställa en hörupplevelse av högsta kvalitet och maximal användningstid är det viktigt att du rengör och tar hand om hörapparaterna.

För att underhålla dina hörapparater, ska du rengöra och ta isär dem en i taget för att undvika att blanda ihop dem.

Följ dessa steg:

1. När du tar ut hörapparaterna stänger du av dem genom att öppna batteriluckorna helt. Detta hjälper till att torka ut dem.
2. När du har tagit ut hörapparaterna torkar du dem med en mjuk trasa för att hålla dem rena och torra.
3. Om du använder ett torkmedel ska det vara en rekommenderad produkt.
4. Applicera kosmetika, parfym, aftershave, hårspray, ansiktskräm osv. innan du sätter in hörapparaterna. Dessa produkter kan skada eller missfärga hörapparaterna.

## OBS:

- Doppa inte hörapparaterna i vätska av något slag.
- Utsätt inte hörapparaterna för höga temperaturer och direkt solljus.
- Hörapparaten är damm-, stänk- och vattentålig:
  - Hörapparaten har dammtålighet av IP6X typ. Undvik att utsättas för omfattande damm.
  - Hörapparaten har vattenresistens av IPX8-typ. Undvik att utsättas för vätskor och simma inte, duscha inte och bada inte bastu när du har enheten på dig.

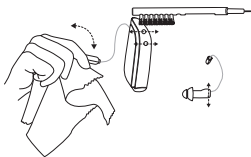


## FÖRSIKTIGHET:

- Använd endast rekommenderade torkmedel.
- Använd inte alkohol eller andra rengöringsmedel för att rengöra hörapparaterna. Detta kan skada hörapparaterna och orsaka en hudreaktion.
- Öronvax eller andra rester på hörapparaterna kan orsaka en infektion eller allergi. För att undvika detta ska du rengöra hörapparaterna enligt instruktionerna.

## Daglig skötsel och underhåll

Det är viktigt att du håller hörapparaterna rena och torra varje dag. Använd trasa och borste för att rengöra hörapparaterna.



1. Torka av hörapparaterna med en trasa.
2. Dra den lilla borsten över mikrofonerna. Om din hörtelefon har en mikrofon ska du komma ihåg att borsta även den.

**OBS:**

- Försök aldrig föra in borstens strån eller rengöringskabeln i mikrofoningången. Detta kan skada dina hörapparater.
- Använd inte vatten för att rengöra hörtelefon, domer eller insatser.
- Torka av hörtelefoner och insatser med en mjuk och torr trasa.

## Rengöring av insatsen

Torka av insatsen med en mjuk och torr trasa.

**OBS:** Om hörtelefonkabeln till din insats blir stel, spröd eller missfärgad måste den bytas ut. Rådfråga din audionom.

## Byta dome i hörapparaten

Vi rekommenderar att din audionom visar dig hur du byter ut domerna. Du bör byta domerna var 3 månad eller oftare beroende på råden från din audionom.

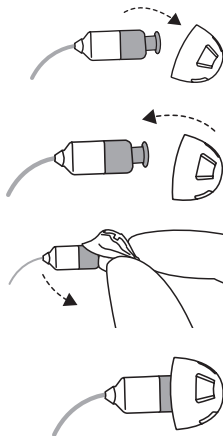
**OBS:**

- Felaktig montering av domerna kan innebära att domen lossnar i örat när du tar ut hörapparaten.

## Standard-domer

Illustrationerna visar en öppen kupol, men proceduren är densamma för slutna domer. Följ dessa instruktioner för att byta ut domerna.

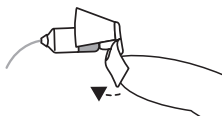
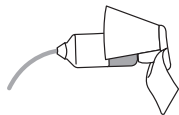
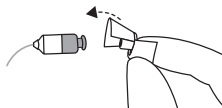
1. Ta bort den gamla domen genom att dra av den från hörtelefonen och släng den sedan. Det kan kräva lite kraft.
2. Skjut den nya domen över den räfflade änden på hörtelefonen.
3. Kontrollera att domen sitter ordentligt genom att försiktigt lyfta den nedre delen av domen och verifiera att förslutningsringen täcker den ribbade änden av hörtelefonen.
4. När den är rätt placerad sitter domen något vinklad.



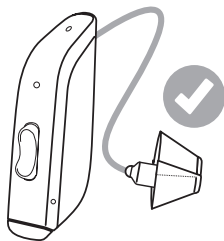
## Tulip-domer

Följ dessa instruktioner för att byta en tulip-dome:

1. Ta bort den gamla domen genom att dra av den från mottagaren och släng den. Det kan kräva lite kraft.
2. Skjut tillbaka det största bladet och pressa sedan tulip-domen över den ribbade änden av hörtelefonen.
3. Kontrollera att tulpanformade domen sitter ordentligt genom att verifiera att förslutningsringen täcker den ribbade änden av hörapparaten.
4. Tryck det större bladet mot mottagaren.



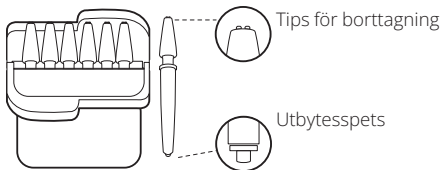
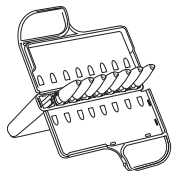
Denna bild visar en rätt monterad tulip-dome.  
Säkerställ att det stora bladet är utanför det lilla.



## Byte av filter

Filtren till din hörapparat kommer i fodral med 8 filter i varje. Fodralet med vaxfilter är märkt "WAX FILTER" följt av ett artikelnummer. Fodralet med mikrofonfilter är märkt "MIC. FILTER" följt av ett artikelnummer. Din audionom kan använda artikelnumren för att beställa fler filter.

Varje verktyg har en liten krok i ena änden (borttagningsspets) och ett nytt filter i den andra (ersättningsspets).



**OBS:** Formen på filterverkyget och fodralet kan variera. Din kan se annorlunda ut.

Om du inte känner dig bekväm med att byta ut filtren kan du be din audionom göra det åt dig.

## Byta vaxfilter

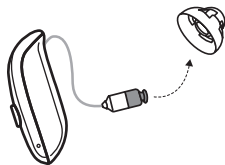
För att byta ett vaxfilter behöver du ditt fodral med vaxfilterverkyg.

Vaxfiltret är placerat i den inre änden av hörtelefon. Vaxfiltret hjälper till att hålla öronvax borta från komponenterna i din hörapparat. Du måste byta ut det regelbundet. Rådgör med din audionom om hur ofta du behöver byta. Det beror på hur mycket vax ditt öra producerar.

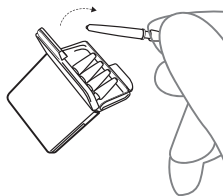
Om du har en dome ska du ta av den innan du följer denna process för att byta ut vaxfiltret. Se "Byta dome i hörapparaten", sidan 35.

### Ta bort det gamla filtret

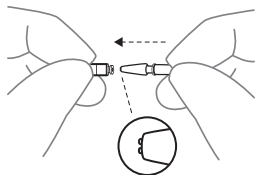
1. Ta bort domen från hörtelefonen.



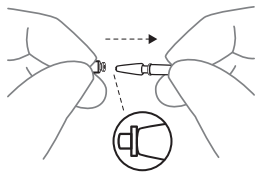
2. Öppna filterfodralet och ta ut ett av verktygen.



3. Sätt in borttagningspetsen i det använda filtret.

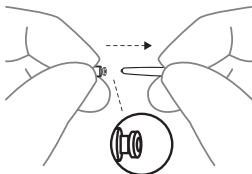
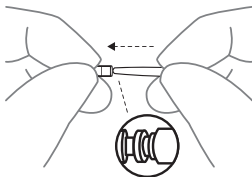
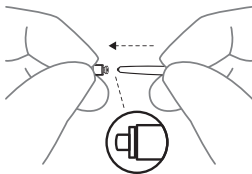


4. Dra filterverkyget rakt ut. Det är viktigt att du drar rakt ut och inte i vinkel.



## Sätt in det nya filtret

1. Sätt i den andra änden av filterverktyget (änden med det nya filtret) i ljuduttaget.
2. Pressa försiktigt in ersättningsfiltret rakt in i ljudöppningen tills den yttre ringen nuddar ljudöppningen.
3. Dra filterverktyget rakt ut. Ditt nya vaxfilter kommer att sitta kvar på plats. Sätt fast domen igen eller montera en ny dome.



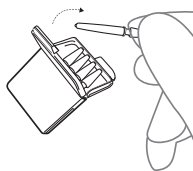
## Byta mikrofonfilter

De två mikrofonerna på baksidan av hörapparaten skyddas av ett mikrofonfilter. Om du upplever att ljudet försämras eller att det blir svårare att identifiera varifrån ljudet kommer kan det hjälpa att byta filter.

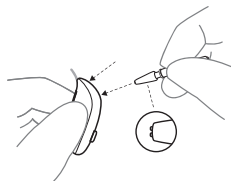
För att byta ett mikrofonfilter behöver du ditt fodral med mikrofonfilterverktyg.

### Ta bort det gamla filtret

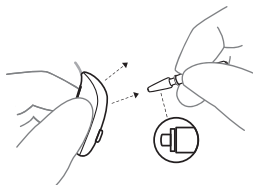
1. Öppna filterfodralet och ta ut ett av verktygen.



2. Sätt in borttagningsspetsen i det använda filtret.

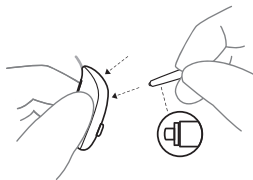


3. Dra filterverktyget rakt ut. Det är viktigt att du drar rakt ut och inte i vinkel.

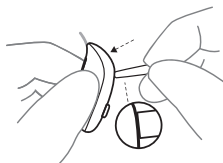


### Sätt in det nya filtret

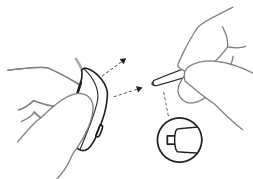
1. Sätt i den andra änden av filterverktyget (änden med det nya filtret) i mikrofonöppningen.



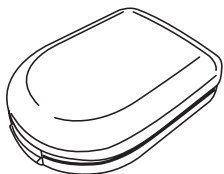
2. Tryck försiktigt in det nya filtret rakt in i mikrofonöppningen tills den yttre ringen ligger i nivå med baksidan av hörapparaten.



3. Dra filterverktyget rakt ut. Ditt nya vaxfilter kommer att sitta kvar på plats.



## Förvaring av dina hörapparater



1. Den bästa förvaringen för dina hörapparater är det fodral som de kom i.

2. Öppna batteriluckan för att hålla hörapparaterna torra när du inte använder dem.



# Avancerade funktioner

## Använda dina hörapparater med iPhone, iPad och iPod touch (tillval)

Hörapparaterna är certifierade för användning med iPhone, iPad och iPod touch för direkt ljudstreaming, inklusive handsfree-samtal från de senaste modellerna av iPhone och iPad<sup>1</sup>, som kan hanteras från dessa mobilenheter.

## Streama ljud från en Android™-smarttelefon

Vissa smarttelefoner med Android kan streama ljud, inklusive telefonsamtal, direkt till dina hörapparater. Din enhet måste ha Android 13 eller nyare.

## Kontrollera hörapparaterna med mobilappen (tillval)

Med vår dedikerade ReSound Smart 3D™ app styra dina hörapparater från mobilenheter. Du kan använda appen för att få uppdateringar av dina hörapparater, hitta hörapparaterna, kontrollera deras batteristatus, eller som fjärrkontroll för att byta program eller justera volymen.

---

<sup>1</sup>Hands-free-samtal är kompatibla med iPhone 11 eller nyare, iPad Pro 12,9-tum (5:e generationen), iPad Pro 11-tum (3:e generationen), iPad Air (4:e generationen) och iPad mini (6:e generationen), iPad (10:e generationen) eller nyare, med mjukvaruuppdateringarna iOS 15.3 och iPadOS 15.3 eller nyare.

## OBS:

- Appen får endast användas med de ReSound hörapparater som de är avsedda för, och tillverkaren tar inget ansvar om appen används med andra hörapparater.
- Stäng inte av aviseringar från appen..
- Se till att hålla appen uppdaterad för att säkerställa god funktionalitet.
- Om du behöver en utskriven version av bruksanvisningen för appen, gå till vår webbplats (se baksidan av denna bruksanvisning) eller kontakta vår kundtjänst.
- För hjälp med parkoppling och användning av dessa produkter med dina hörapparater, kontakta din audionom eller besök supportwebbplatsen.



## ReSound Assist och ReSound Assist Live (tillval)

### ReSound Assist

Om du har registrerat dig för att använda ReSound Assist som är tillgängligt med dina hörapparater kan du låta dina hörapparater justeras på distans utan att behöva besöka din audionom.

Det enda du behöver är en kompatibel mobilenhet med internetanslutning. Detta ger dig möjlighet att:

- Begär hjälp på distans för att justera dina hörapparater så att de passar bättre för dig.
- Håll hörapparaterna uppdaterade med den senaste programvaran för att garantera optimal funktionalitet.

Denna tjänst fungerar endast om din mobila enhet har internetanslutning. Din audionom kommer att ge dig information om detta alternativ och hur det fungerar med ReSound Smart 3D™ appen.

För optimal funktionalitet ska hörapparaterna vara anslutna till appen ReSound Smart 3D™ och vara placerade intill din iPhone, iPad, iPod touch eller Android™-mobil innan ändringarna tillämpas.

**OBS:** Dina hörapparater stängs av under installation och uppdatering.

### **ReSound Assist Live**

Denna tjänst omfattar även ReSound Assist Live. Med den här tjänsten kan du få personlig assistans från din audionom hemifrån.

## **Flygplansläge / Läge för trådlös kommunikation av**

Hörapparaterna kan ta emot trådlösa signaler. De kan till exempel hanteras från din mobilenhet eller fjärrkontroll. Informationsöverföring kan också ske mellan dina hörapparater. I vissa områden uppmanas du dock att stänga av trådlös kommunikation.



**FÖRSIKTIGHET:** Denna hörapparat innehåller en radiofrekvenssändare (RF). När du stiger ombord på ett flyg ska du följa flygbolagets anvisningar och stänga av hörapparaten trådlösa funktionalitet när detta krävs.

**OBS:** Du måste följa processerna nedan för båda hörapparaterna, även om synkronisering är aktiverad.

### Stänga av trådlös överföring (aktivera flygplansläge)

1. Öppna och stäng batteriluckan på varje hörapparat tre gånger inom 10 sekunder.
2. En 10 sekunder lång dubbelton (🎵🎵) betyder att hörapparaten nu är i flygplansläge.

Det är viktigt att vänta i ytterligare 15 sekunder efter att flygplansläget har aktiverats innan batteriluckan öppnas och stängs av vilken anledning det än må vara. Om batteriluckan öppnas och stängs under denna 15-sekundersperiod kommer den trådlösa kommunikationen att återaktiveras.

### Aktivera trådlös kommunikation (inaktivera flygplansläge)

1. Öppna och stäng batteriluckan på varje hörapparat en gång.
2. Trådlös kommunikation aktiveras efter 10 sekunder.

# Trådlösa tillbehör

En mängd trådlösa tillbehör finns tillgängliga som en förbättring av dina hörapparater. Dessa tillbehör möjliggör direkt strömning av ljud och tal till dina hörapparater, vilket förbättrar din förmåga att höra och kommunicera i olika vardagssituationer.

## Tillgängliga trådlösa tillbehör och deras funktioner

- **En TV-streamer** streamar ljud från en TV och de flesta andra ljudkällor till dina hörapparater med en volym som passar dig.
- **En vanlig fjärrkontroll** justerar volymen, stänger av dina hörapparater och byter program.
- **En mikrofon som bärs på kroppen** är en mikrofon som kan bäras av andra. Det förbättrar taluppfattningen i bullriga situationer.
- **En trådlös mikrofon** fungerar som en **kroppsburen mikrofon**, men kan även användas som bordsmikrofon. Dessutom har den en inbyggd telespole som gör att den kan anslutas till ett telespolesystem, en kontakt för en FM-mottagare och en mini-jack-ingång för trådbunden streaming av ljud från en dator eller musikenhet.
- **En app** som du kan installera på din mobila enhet för att möjliggöra streaming och kontroll direkt från din mobila enhet. Se "Avancerade funktioner", sidan 45.

## Tillgång till trådlösa tillbehör

För att komma åt ett trådlöst tillbehör som redan har parkopplats med dina hörapparater, tryck på tryckknappen i 2 sekunder. Hörapparaten avger ett ljud för att bekräfta anslutningen.



**OBS:**

- Kontakta din audionom för en översikt över kompatibla trådlösa tillbehör som är godkända av GN Hearing A/S.
- Du bör endast använda av GN Hearingtrådlösa tillbehör med dina trådlösa hörapparater. Information om hur du kopplar ihop dina hörapparater med ett trådlöst tillbehör finns i bruksanvisningen för det aktuella trådlösa tillbehöret.

# Tinnitusbehandling

## Tinnitus Sound Generator modul

Din hörapparat ReSound innehåller modulen Tinnitus Sound Generator (TSG), ett verktyg för att generera ljud som kan användas i tinnitushanteringsprogram för att tillfälligt lindra tinnitus. TSG kan generera ljud som är anpassade till de specifika terapeutiska behoven och dina personliga preferenser som fastställts av din läkare, audiolog eller audionom. Beroende på det valda hörapparatprogrammet och den miljö du befinner dig i kommer du ibland att höra det terapeutiska ljudet som liknar ett kontinuerligt eller varierande ljud.

## Indikationer för användning av TSG-modulen

Tinnitus Sound Generator-modulen är ett verktyg för att generera ljud som kan användas i ett program för hantering av tinnitus för att tillfälligt lindra patienter som lider av tinnitus. Målgruppen är i första hand den vuxna befolkningen över 18 år. Denna produkt kan även användas av barn som är 12 år eller äldre. Barn och personer som är funktionshindrade behöver hjälp av läkare, audionom eller målsman för att sätta i och ta ur hörapparaten med modul TSG.

Om hörselspecialisten anser att det är möjligt kan efterföljande anpassningar av Tinnitus Sound Generator-modulen utföras på distans och i realtid samtidigt som man har livekommunikation via live-ljud, video och chatt i användarens dedikerade app.

## För audionomer

Tinnitus Sound Generator-modulen riktar sig till vårdpersonal som behandlar patienter som lider av tinnitus och konventionella hörselskador. Den första anpassningen av Tinnitus Sound Generator-modulen måste göras under ett besök på kontoret av en audionom som deltar i ett tinnitushanteringsprogram. Om hörselspecialisten anser att det är möjligt kan efterföljande anpassningar av Tinnitus Sound Generator-modulen utföras på distans och i realtid samtidigt som man har livekommunikation via live-ljud, video och chatt i användarens dedikerade app.

## Bruksanvisningar för TSG-modulen

### Beskrivning av enheten

Tinnitus Sound Generator (TSG) modulen är ett programvaruverktyg som genererar ljud som kan användas i tinnitushanteringsprogram för att tillfälligt lindra tinnitus.

### Så här fungerar enheten

TSG-modulen är en frekvens- och amplitudformad generator för vitt brus. Brussignalens nivå och frekvensgenskaper kan justeras för att passa den behandling som bestämts av din audionom.

Din läkare eller audionom kan modulera det genererade bruset för att göra det mer behagligt. Ljudet kan då likna till exempel vågors brus på en strand.

Modulationsnivå och hastighet kan också konfigureras efter dina önskemål och behov. En ytterligare funktion kan aktiveras av din audionom som gör att du kan välja fördefinierade ljud som simulerar ljud från naturen, till exempel vågbrus eller rinnande vatten..

Om du har två trådlösa hörapparater som stöder synkronisering från öra till öra kan denna funktion aktiveras av din audionom. Detta gör att Tinnitus Sound Generator synkroniserar ljudet i båda hörapparaterna.

Om din tinnitus endast besvärar dig i tysta miljöer kan din läkare, audiolog eller audionom ställa in TSG-modulen så att den endast blir hörbar i sådana miljöer. Den generella ljudnivån kan justeras med hjälp av en volymkontroll. Din läkare, audiolog eller audionom kommer att se över behovet av en sådan kontroll tillsammans med dig.

För hörapparater där synkronisering från öra till öra är aktiverad kan din audionom också aktivera synkronisering av miljöövervakning så att ljudnivån TSG automatiskt justeras samtidigt i båda hörapparaterna beroende på bakgrundsljudnivån. Eftersom hörapparaten har en volymkontroll kan den bakgrundsljudnivå som övervakas av hörapparaten och volymkontrollen dessutom användas samtidigt för att justera den genererade bullernivån i båda hörapparaterna.

## **De vetenskapliga begrepp som ligger till grund för enheten**

TSG-modulen ger ljudstimulans i syfte att omge tinnitusljudet med ett neutralt ljud som är lätt att ignorera. Ljudberikning är en viktig del av de flesta metoder för att hantera tinnitus, till exempel Tinnitus Retraining Therapy (TRT).

För att underlätta anpassningen till tinnitus måste detta vara hörbart. Den ideala nivån för TSG-modulen bör därför ställas in så att den börjar smälta samman med tinnitus och så att du kan höra både din tinnitus och det ljud som används.

I de flesta fall kan TSG-modulen också ställas in för att maskera tinnitusljudet, för att ge tillfällig lindring genom att införa en mer behaglig och kontrollerbar ljudkälla.

## TSG volymkontroll

Ljudgeneratoren ställs in på en specifik ljudnivå av audionomen. När ljudgeneratoren slås på har volymen denna optimala inställning. Därför kanske det inte är nödvändigt att reglera volymen (ljudstyrkan) manuellt. Volymkontrollen ger dock möjlighet att justera volymen, eller mängden stimulans, efter användarens önskemål. Volymen på tinnitusljudgeneratoren kan endast justeras inom det område som hörselvårdaren har ställt in.

Volymkontrollen är en valfri funktion i TSG-modulen som används för att justera ljudgeneratorns utgångsnivå.

## Använda TSG med smarttelefonappar

Kontrollen av tinnitusljudgeneratoren via hörapparaten tryckknappar kan förbättras med trådlös kontroll från en TSG kontroll-app på en smarttelefon eller mobil enhet. Den här funktionen är tillgänglig i hörapparater som stöds, när en audionom har aktiverat TSG-funktionen under anpassningen av hörapparaten.

**OBS:** För att kunna använda smartphone-appar måste hörapparaten vara parkopplad med en smartphone eller mobilenhet.

## TSG - Tekniska specifikationer

Audiosignalteknik: Digital

## Tillgängliga ljud

Vit brus-signal som kan formas med följande konfigurationer:

Högpasfilter	Lågpasfilter
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz
-	8000 Hz

Den vita bullersignalen kan moduleras i amplitud med ett dämpningsdjup på upp till 14 dB.



**VARNING:**

### Receptbelagd användning av denna enhet

TSG-modulen ska användas på det sätt som föreskrivs av din läkare, audionom eller övrig hörselpersonal.. För att undvika permanenta hörselskador beror den maximala dagliga användningen på nivån på det genererade ljudet.

Om TSGbehöver justeras kontakta din audionom.

Om du får biverkningar av brusgeneratoren, till exempel yrsel, illamående, huvudvärk, minskad hörselfunktion eller ökad uppfattning av tinnitus, bör du sluta använda brusgeneratoren och uppsöka läkare för rådgivning.

## Målgrupp

Målgruppen är i första hand den vuxna befolkningen över 18 år. Denna produkt kan även användas av barn som är 12 år eller äldre. Barn och personer som är fysiskt eller mentalt funktionshindrade behöver hjälp av läkare, audionom eller målsman för att sätta i och ta ur hörapparat med modulen TSG.

## Viktigt meddelande för blivande användare av ljudgeneratorer

En tinnitusmaskerare är en elektronisk anordning som är avsedd att generera buller med tillräcklig intensitet och bandbredd för att maskera interna ljud. Den används också som ett hjälpmedel för att höra externa ljud och tal.

God hälsopraxis kräver att en person som lider av tinnitus får en medicinsk utvärdering av en legitimerad läkare (helst en läkare som specialiserat sig på öronsjukdomar) innan hen använder en ljudgenerator. Legitimerade läkare som specialiserar sig på sjukdomar i örat kallas ofta otolaryngologer, otologer eller otorhinolaryngologer.

Syftet med den medicinska utvärderingen är att säkerställa att alla medicinskt behandlingsbara tillstånd som kan påverka tinnitus identifieras och behandlas innan brusgeneratorinstrumentet används.

Ljudgeneratorinstrumentet är ett verktyg för att generera ljud som kan användas med lämplig rådgivning och/eller i ett tinnitushanteringsprogram för att lindra patienter som lider av tinnitus.

## Varningsinformation



### VARNING:

- Ljudgeneratorer kan vara farliga om de används felaktigt.

- Ljudgeneratorer bör endast användas på rekommendation av din läkare, audiolog eller audionom.
- Ljudgeneratorer är inga leksaker och ska förvaras utom räckhåll för personer som kan skada sig själva (särskilt barn och husdjur).



#### FÖRSIKTIGHET:

- Om användaren får biverkningar av att använda ljudgeneratorn, till exempel yrsel, illamående, huvudvärk, minskad hörselfunktion eller ökad tinnitusuppfattning, bör användaren sluta använda ljudgeneratorn och söka läkarvård.
- Sluta använda ljudgeneratorn och kontakta omedelbart en legitimerad läkare om du upplever något av följande symtom:
  - a. Synlig medfödd eller traumatisk missbildning av örat.
  - b. Historia av aktiv dränering från örat under de senaste 90 dagarna.
  - c. Plötslig eller snabbt tilltagande hörselnedsättning under de senaste 90 dagarna.
  - d. Akut eller kronisk yrsel.
  - e. Ensidig hörselnedsättning som uppstått plötsligt eller nyligen under de senaste 90 dagarna.
  - f. Synliga bevis på mycket vax eller främmande föremål i hörselgången.
  - g. Smärta eller obehag i örat.
- Sluta använda ljudgeneratorn och kontakta omedelbart din audionom om du upplever förändringar i tinnitusupplevelsen, obehag eller avbruten taluppfattning när du använder tinnitusljudgeneratorn.

- Volymkontrollen är en funktion i TSG-modulen som används för att justera ljudgeneratorns utgångsnivå. För att förhindra att barn och fysiskt eller mentalt funktionshindrade personer oavsiktligt ändrar volyminställningarna ska volymkontrollen konfigureras på så sätt att brusgeneratorns output endast kan minskas.
- Barn och personer med fysiska eller psykiska funktionshinder behöver tillsyn av en vårdnadshavare när de bär hörapparaten TSG.
- Justering av tinnitusljudgeneratorns inställningar med hjälp av en smarttelefon-app bör endast utföras av en förälder eller vårdnadshavare om användaren är minderårig.
- Användning av ReSound Assist för fjärrinställningar av tinnitusljudgeneratorn bör endast utföras av en förälder eller vårdnadshavare om användaren är minderårig.



## Tinnitus Sound Generator varning till audionomer

En audionom bör råda en blivande ljudgeneratoranvändare att snarast rådgöra med en legitimerad läkare (helst en öronspecialist) innan hen skaffar sig en ljudgenerator. Om audionomen genom förfrågan, faktisk observation eller granskning av annan tillgänglig information om den blivande användaren fastställer att den blivande användaren har något av följande symtom:

- a. Synlig medfödd eller traumatisk missbildning av örat.
- b. Historia av aktiv dränering från örat under de senaste 90 dagarna.
- c. Plötslig eller snabbt tilltagande hörselnedsättning under de senaste 90 dagarna.
- d. Akut eller kronisk yrsel.

- e. Ensidig hörselnedsättning som uppstått plötsligt eller nyligen under de senaste 90 dagarna.
- f. Audiometrisk luft- och benavstånd lika med eller större än 15 dB vid 500 Hertz (Hz), 1 000 Hz och 2 000 Hz.
- g. Synliga bevis på mycket vax eller främmande föremål i hörselgången.
- h. Smärta eller obehag i örat.



**FÖRSIKTIGHET:** Ljudgeneratorns maximala effekt ligger inom det område som kan orsaka hörselnedsättning enligt OSHA-bestämmelserna. I enlighet med NIOSH:s rekommendationer bör användaren inte använda ljudgeneratorn mer än åtta (8) timmar per dag när den är inställd på en nivå på 85 dB SPL eller högre. När ljudgeneratorn är inställd på nivåer på 90 dB SPL eller högre bör användaren inte använda ljudgeneratorn mer än två (2) timmar per dag. Ljudgeneratorn får under inga omständigheter bäras på obekväma nivåer.

# Allmänna varningar och försiktighetsåtgärder



## VARNING:

- Rådgör med audionom eller läkare:
    - Om du misstänker att det finns ett främmande föremål i hörselgången
    - Om du får hudirritation
    - Om det bildas rikligt med öronvax vid användning av hörapparaten.
- Se även "Kontraindikationer", sidan 4
- Sök omedelbart medicinsk hjälp om en hörapparat, någon av dess delar, ett batteri eller en magnet sväljs, eftersom det kan orsaka kvävning och skada hälsan.
  - Förvara hörapparater, deras delar, batterier och magneter på avstånd från husdjur, barn och personer med kognitiva, intellektuella eller psykiska begränsningar.
  - Håll alltid uppsikt över barn eller personer med kognitiva, intellektuella eller psykiska begränsningar när de använder sina hörapparater. Hörapparater kan innehålla små delar som kan vara skadliga att svälja.
  - Använd inte dina hörapparater medan du utsätts för strålning. Vissa typer av strålning, inklusive MRT och DT, kan påverka inställningarna i dina hörapparater. Detta kan orsaka felfunktion och potentiellt skada din hörsel.
  - Andra typer av strålning, som inbrottslarm, rumsövervakningssystem, mobiltelefoner, metalldetektorer och radioutrustning skadar inte

hörapparaterna. De kan dock kortvarigt påverka ljudkvaliteten i dina hörapparater och skapa oönskade ljud.

- Använd aldrig dina hörapparater på platser med explosiva gaser, till exempel gruvor, oljefält eller liknande, om inte dessa områden är certifierade för användning av hörapparater. Det kan vara farligt att använda dina hörapparater på platser som inte är certifierade för användning av hörapparater.
- Torka inte dina hörapparater i ugn, mikrovågsugn eller annan värmeutrustning. Detta gör att de smälter och kan orsaka brännskador på din hud.
- Exponering för höga ljud kan generellt sett skada din hörsel. Detta kan vara hög musik eller bullriga miljöer. Du skyddar din hörsel på bästa sätt genom att minska exponeringen för höga ljud och miljöer eller genom att använda hörselskydd.
- Externa enheter som är anslutna till den elektriska ingången måste vara säkra enligt kraven i IEC 60601-1:2005+AMD1:2012+AMD2:2020, IEC 60065, or IEC 60950-1, IEC 62368-1 beroende på vad som är tillämpligt.
- Dina hörapparater har anpassats för att förstärka svaga och starka ljud enligt dina behov. Om förstärkningen verkar för hög eller om du misstänker att hörapparaten inte fungerar ( till exempel om du hör förvrängda eller ovanliga ljud), kontakta din audionom. En trasig hörapparat kan skada din hörsel.
- Använd endast originaltillbehör till dina hörapparater (t.ex. vaxfilter). Kontakta din audionom för mer information.
- Ingen modifiering av denna hörapparat är tillåten.

## Varning gällande elektriska hörapparater

- En hörapparat kan producera riktigt höga ljud för att kompensera för svår eller grav hörselnedsättning. Det finns en risk för att det höga ljudet försämrar användarens hörsel ytterligare.



### FÖRSIKTIGHET:

- Använd dina hörapparater som din audionom rekommenderar . Felaktig användning kan skada din hörsel.
- Använd inte en trasig eller modifierad hörapparat. Den kanske inte fungerar rätt och kan vara skadlig för din hörsel. Den kan också orsaka skrubbsår eller sår på grund av vassa kanter.
- Försök inte att modifiera formen på dina hörapparater eller tillbehör. Detta kan orsaka hudreaktioner eller vassa kanter, som kan leda till skrubbsår eller sår.
- Om du misstänker att en dome, ett vaxfilter eller något annat föremål har fastnat i hörselgången, kontakta audionom eller läkare. Dessa föremål kan vara skadliga och orsaka en infektion i örat.

- Om du har ett sår eller en skada där hörapparaten rör vid örat eller huvudet kan fortsatt användning av hörapparaten förvärra såret eller förhindra att det läker. Kontakta en audionom för hjälp.
- Hörapparaterna är inställda efter din hörsel. Låt inte någon annan använda din hörapparat eftersom detta kan skada vederbörandes hörsel.
- När du använder trådlösa funktioner använder din hörapparat lågeffektiva digitalt kodade överföringar för att kommunicera med andra trådlösa enheter. Det är möjligt, men inte troligt, att detta påverkar andra elektroniska apparater. Om detta inträffar ska du flytta hörapparaten bort från den berörda elektroniska enheten.

#### För audionomen



#### **VARNING:**

- Den utvecklade ljudtrycksnivån i barnens öron kan vara betydligt högre än hos genomsnittliga vuxna. Det rekommenderas att utföra en RECD-mätning för att säkerställa rätt mål för den monterade OSPL90.
- Särskild försiktighet bör iaktas vid val och anpassning av hörapparater med en maximal ljudtrycksnivå (max OSPL90) på 132 dB SPL eller högre (IEC 60318-5:2006) eftersom det kan finnas risk för att ytterligare försämra användarens återstående hörsel.



**FÖRSIKTIGHET:** Byt inte ut det yttre höljet eller några andra delar på hörapparaten om du inte är skyddad mot elektrostatisk urladdning (ESD).

# Cybersäkerhet

Om du inte följer dessa försiktighetsåtgärder kan du äventyra informations säkerheten i din hörapparat och eventuellt orsaka hörselnedsättning eller tinnitus.



## FÖRSIKTIGHET:

- Anslut endast hörapparaten till en betrodd dator eller mobilenhet, eller en som används av din audionom.
- 3 minuter efter start är hörapparaten öppen för anslutningar. Starta inte om din hörapparat på begäran av någon som du inte litar på, eftersom detta kan äventyra apparatens säkerhet.
- Om din enhet oväntat spelar upp parkopplingsljudet kan det tyda på att någon har fått åtkomst till din enhet.
- Hörapparaterna ska bara anslutas till den officiella ReSound mobilappen.
- Tillämpa endast de uppdateringar för fjärrfinjustering som du väntar på.
- Använd alltid den senaste tillgängliga programuppdateringen för din hörapparat
- Ta endast emot Live Assistance-samtal från audionomen som du väntar på.

# Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Återkoppling eller "vissling"	Är insatsen eller domen korrekt insatt i örat?	Sätt in den på nytt.
	Är volymen för hög?	Sänk volymen.
	Är ljudslangen trasig eller insatsen täppt?	Besök din audionom.
	Håller du ett föremål (till exempel en hatt eller ett telefonmunstycke) nära hörapparaten?	Flytta handen eller öka avståndet mellan hörapparaten och föremålet.
	Är ditt öra fullt av vax?	Besök din läkare.
Inget ljud	Är hörapparaten avstängd?	Slå på den.
	Finns det ett batteri i hörapparaten?	Sätt i ett nytt batteri.
	Är batteriet i bra skick?	Sätt i ett nytt batteri.
	Är ljudslangen trasig eller insatsen täppt?	Besök din audionom.
	Är ditt öra fullt av vax?	Besök din läkare.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Ljudet är förvrängt, sprakande eller svagt?	Är batteriet slut?	Sätt i ett nytt batteri.
	Är batteriet smutsigt?	Rengör det eller byt ut det.
	Är ljudslangen trasig eller insatsen täppt?	Rådfråga din audionom.
	Finns det fukt i din hörapparat?	Använd ett torkmedel (torkningssats).
Batteriet laddar ur mycket snabbt	Har hörapparaten varit påslagen under långa perioder?	Batteriet töms snabbare när du använder trådlösa funktioner som till exempel streaming från din smarta enhet eller från din TV med vår TV-/Audio Streamer.
	Är batteriet gammalt?	Kontrollera batteriförpackningen.

# Gällande föreskrifter

## Garantier och reparationer

Tillverkaren ger en garanti på hörapparater i händelse av fel i utförande eller material, enligt beskrivningen i tillämplig garantidokumentation. I sin servicepolicy lovar tillverkaren att säkerställa en funktionalitet som är minst likvärdig med den ursprungliga hörapparaten. Som undertecknare av FN:s Global Compact-initiativ har tillverkaren åtagit sig att göra detta i linje med miljövänlig bästa metoder. Hörapparater kan därför, enligt tillverkarens gottfinnande, ersättas med nya produkter eller produkter som tillverkats av nya eller användbara begagnade delar, eller repareras med hjälp av nya eller reoverade reservdelar. Garantiperioden för hörapparater anges på ditt garantikort, som tillhandahålls av din audionom.

För hörapparater som kräver service, kontakta din audionom för hjälp kontakta din audionom för hjälp.

Hörapparater som fungerar dåligt måste repareras av en kvalificerad tekniker. Försök inte öppna hörapparaternas fodral eftersom detta upphäver garantin.

## Omgivande förhållanden

### Temperaturtest

ReSound hörapparater utsätts för olika tester i temperatur- och fuktvärmecykler mellan -25 °C (-13 °F) och 70 °C (158 °F) i enlighet med interna och branschspecifika standarder.

## Vid användning

Under normal användning ska temperaturen inte överskrida gränsvärdena för 5 °C (41 °F) till 40 °C (104 °F) vid en relativ luftfuktighet på 15% till 90%, icke-kondenserande, men som inte kräver ett partialtryck för vattenånga större än 50 hPa. Lufttryck mellan 700 hPa och 1060 hPa är lämpligt.



**FÖRSIKTIGHET:** Under användning kan hörapparaterna nå temperaturer på upp till 43 °C (109 °F).

## Under transport eller lagring

Under transport eller lagring ska temperaturen inte överskrida gränsvärdena:

- -25 °C (-13 °F) till +5 °C (+41 °F)
- 5 °C (41 °F) till 35 °C (95 °F) vid en relativ fuktighet på upp till 90 %, icke-kondenserande
- 35 °C (95 °F) till 70 °C (158 °F) vid ett vattenångtryck upp till 50 hPa.

Uppvärmningstid: 5 minuter.

Nedkylningstid: 5 minuter.

# Förväntad livslängd

Den förväntade livslängden för produkten när den används på avsett sätt är:

Produkt	Livstid
Hörapparat	5 år
Dome	3 månader
Hörtelefoner	2 år
Elektroniska tillbehör, till exempel trådlösa tillbehör	5 år

## Uttalande

Den här produkten överensstämmer med avsnitt 15 i FCC-reglerna. Följande villkor gäller för användning av apparaten:

1. Denna utrustning får inte orsaka skadliga störningar.
2. Denna utrustning måste acceptera alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad funktion.

**OBS:** Denna utrustning har testats och överensstämmer med gränserna för en klass B digital enhet, i enlighet med avsnitt 15 i FCC-reglerna. Dessa gränser är avsedda att ge skydd mot skadliga störningar i bostadsmiljön. Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används enligt anvisningarna, orsaka skadliga störningar på radiokommunikationer.

Det finns dock ingen garanti för att störningar inte kommer att uppstå i en viss installation. Om den här utrustningen orsakar skadliga störningar i radio- eller tv-mottagningen, vilket kan fastställas genom att stänga av och sätta på utrustningen, rekommenderas användaren att försöka åtgärda störningarna genom en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagarantennen
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren
- Anslut utrustningen till ett uttag eller en krets som är annorlunda än den som mottagaren är ansluten till
- Kontakta återförsäljaren eller en kvalificerad radio-/TV-tekniker för hjälp.

Ändringar eller modifieringar kan upphäva användarens rätt att handha utrustningen.

## Produkterna uppfyller följande krav i lagstiftningen

- I EU: Produkten uppfyller de allmänna säkerhets- och prestandakraven enligt bilaga I i EU-förordningen om medicintekniska produkter 2017/745 (MDR).
- Härmed deklarerar GN Hearing A/S att radioutrustning av typerna CAR12A och CAR13A är i överensstämmelse med direktiv 2014/53/EU.
- Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:  
[www.declarations.resound.com/en](http://www.declarations.resound.com/en).
- Inom USA: FCC CFR 47 avsnitt 15, kapitel C.
- I Kanada: Dessa hörapparater är certifierade enligt ISED:s regler..
- Japansk radiolagstiftning och japansk lagstiftning för telekommunikationsföretag:  
Denna enhet har certifierats i enlighet med den japanska radiolagen (電波法) och den

japanska lagen om telekommunikationsföretag (電気通信事業法). Denna anordning får inte modifieras (annars blir det beviljade beteckningsnumret ogiltigt).

- För andra internationella lagstadgade krav hänvisas till de lagstadgade kraven i det specifika landet.

## Typbeteckningar

Typbeteckningar för hörapparater för de modeller som ingår i den här bruksanvisningen är följande:

**CAR12A**, FCC ID: X26CAR12A, IC: 6941C-CAR12A

**CAR13A**, FCC ID: X26CAR13A, IC: 6941C-CAR13A

## Varianter av hörapparater

Modellers tillgänglighet kan variera beroende på land.

**Mini RIE-hörapparater** hörapparater av typ **CAR12A** med FCC ID X26CAR12A, IC-nummer 6941C-CAR12A och storlek 312 zink-luft-batteri är tillgängliga i följande varianter:

VI961-DRW, VI761-DRW, VI561-DRW, VI461-DRW, VIX61-DRW.

SA461-DRW, SA361-DRW, SA261-DRW, SAX61-DRW.

**RIE-hörapparater** av typ **CAR13A** med FCC ID X26CAR13A, IC-nummer 6941C-CAR13A och storlek 13 zink-luft-batteri är tillgängliga i följande varianter:

VI962-DRW, VI762-DRW, VI562-DRW, VI462-DRW, VIX62-DRW.

SA462-DRW, SA362-DRW, SA262-DRW, SAX62-DRW.

Nominell RF-ut effekt vid sändning är -7,1 dBm.

Hörapparaten sänder och tar emot RF-signaler i frekvensområdet 2,4 GHz–2,48 GHz.

Alla ovan nämnda hörapparater innehåller en magnetisk induktionsradio med en frekvens på 10,66 MHz. Radions magnetfältstyrka är: Max -24 dB $\mu$ A/m på 10 m avstånd.

# Tekniska specifikationer

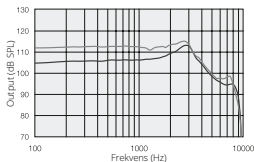
## RIE — LP/MP-hörapparat

**Modeller:** SA461-DRW, SA361-DRW, SA261-DRW, SA361-DRW., SA462-DRW, SA362-DRW, SA262-DRW, SAX62-DRW.

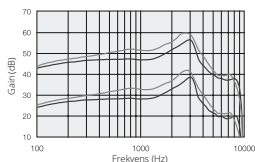
**Modeller:** VI961-DRW, VI761-DRW, VI561-DRW, VI461-DRW, VIX61-DRW., VI962-DRW, VI762-DRW, VI562-DRW, VI462-DRW, VIX62-DRW.

		LP	MP	
Referenstestförstärkning (60 dB SPL ingång) (De 2 nedre kurvorna i diagrammen full på och reflektionstest, förstärkning)	HFA	31	36	dB
Full-on gain (50 dB SPL ingång) (De 2 övre kurvorna i diagrammen full på och reflektionstest, förstärkning)	Max. HFA	56	60	dB
	HFA	50	55	
Maximal utgång (90 dB SPL ingång)	Max. HFA	113	115	dB SPL
	HFA	109	113	
Total harmonisk förvrängning	500 Hz	0,6	0,7	%
	800 Hz	0,8	0,9	
	1600 Hz	1,4	1,3	
	3200 Hz	0,6	0,6	
Känslighet för telespole (1 mA/m ingång)* HFA – SPLIV vid 31,6 mA/m (ANSI)	Max. HFA	87	90	dB SPL
	HFA	92	97	
	HFA	81	86	
Känslighet för fullt påkopplad telespole @ 1 mA/m				
Ekvivalent ingångsbrus, utan brusreducering 1/3 oktav Ekvivalent ingångsbrus, utan brusreducering	HFA	22	20	dB SPL
	1600 Hz	8	9	
Frekvensområde IEC 60118-0: 2015	HFA	<200 till >8000	<200 till >8000	Hz
Strömavledning (Viloläge/l drift)		0,81/1,03	0,81/0,92	mA

Maximal utgång (OSPL90)



Full-on gain och referenstestförstärkning



Mätt i enlighet med ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015, JIS C 5512: 2015, 2cc-kopplare.

\* Telespole finns endast för dessa modeller: SA462-DRW, SA362-DRW, SA262-DRW, SAX62-DRW., VI962-DRW, VI762-DRW, VI562-DRW, VI462-DRW, VIX62-DRW.

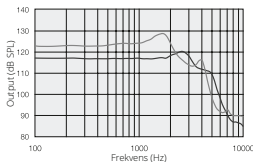
# RIE — HP/UP-hörapparat

**Modeller:** SA461-DRW, SA361-DRW, SA261-DRW, SAX61-DRW.SA462-DRW, SA362-DRW, SA262-DRW, SAX62-DRW.

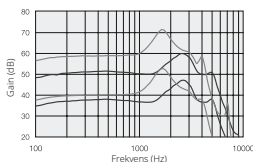
**Modeller:** VI961-DRW, VI761-DRW, VI561-DRW, VI461-DRW, VIX61-DRW.VI962-DRW, VI762-DRW, VI562-DRW, VI462-DRW, VIX62-DRW.

		HP	UP	
Referenstestförstärkning (60 dB SPL ingång) (De 2 nedre kurvorna i diagrammen full på och reflektionstest, förstärkning)	HFA	41	46	dB
Full-on gain (50 dB SPL ingång) (De 2 övre kurvorna i diagrammen full på och reflektionstest, förstärkning)	Max.	60	71	dB
	HFA	54	65	
Maximal utgång (90 dB SPL ingång)	Max.	120	129	dB SPL
	HFA	118	123	
Total harmonisk förvrängning	500 Hz	0,5	0,5	%
	800 Hz	0,8	0,4	
	1600 Hz	0,8	0,1	
	3200 Hz	0,4	0,1	
Känslighet för telespole (1 mA/m ingång)* HFA – SPLIV vid 31,6 mA/m (ANSI) Känslighet för fullt påkopplad telespole @ 1 mA/m	Max.	92	102	dB SPL
	HFA	103	106	
	HFA	86	95	
Ekvivalent ingångs brus, utan brusreducering 1/3 oktav Ekvivalent ingångs brus, utan brusreducering	HFA	21	20	dB SPL
	1600 Hz	9	8	
Frekvensområde IEC 60118-0: 2015	HFA	<200 till 6590	<200 till 4650	Hz
Strömavledning (Viloläge/l drift)		0,81/0,94	0,81/0,87	mA

Maximal utgång (OSPL90)



Full-on gain och referenstestförstärkning



Mätt i enlighet med ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015, JIS C 5512: 2015, 2cc-kopplare.

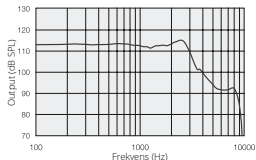
\* Telespole finns endast för dessa modeller: SA462-DRW, SA362-DRW, SA262-DRW, SAX62-DRW, VI962-DRW, VI762-DRW, VI562-DRW, VI462-DRW, VIX62-DRW.

# RIE — MM-hörapparat

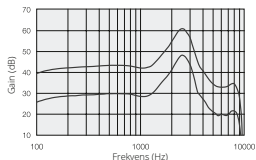
**Modeller:** VI961-DRW, VI761-DRW, VI561-DRW, VI461-DRW, VIX61-DRW, VI962-DRW, VI762-DRW, VI562-DRW, VI462-DRW, VIX62-DRW.

<b>MM</b>			
Referenstestförstärkning (60 dB SPL ingång) (nedre kurvan i diagrammen full på och reflektionstest, förstärkning)	HFA	37	dB
Full-on gain (50 dB SPL ingång) (kurvan upptill i diagrammen full på och reflektionstest, förstärkning)	Max. HFA	61	dB
	HFA	50	
Maximal utgång (90 dB SPL ingång)	Max. HFA	115	dB SPL
	HFA	113	
Total harmonisk förvrängning	500 Hz	0,4	%
	800 Hz	0,6	
	1600 Hz	0,4	
	3200 Hz	0,5	
Känslighet för telespole (1 mA/m ingång)* HFA – SPLIV vid 31,6 mA/m (ANSI) Känslighet för fullt påkopplad telespole @ 1 mA/m	Max. HFA	90	dB SPL
	HFA	97	
	HFA	80	
Ekvivalent ingångs brus, utan brusreducering 1/3 oktav Ekvivalent ingångs brus, utan brusreducering	HFA	22	dB SPL
	1600 Hz	9	
Frekvensområde IEC 60118-0: 2015		<200 till >8000	Hz
Strömavledning (Viloläge/i drift)(Endast DRW-modeller)		0,81/0,83	mA

Maximal utgång (OSPL90)



Full-on gain och referenstestförstärkning



Mätt i enlighet med ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015, JIS C 5512: 2015, 2cc-kopplare.

\* Telespole finns endast för dessa modeller: .  
VI962-DRW, VI762-DRW,  
VI562-DRW, VI462-DRW,  
VIX62-DRW.

# Ytterligare information

## Rekommendationer

Delar av denna programvara är framtagen av Kenneth MacKay (micro-ecc) och licensieras enligt följande villkor:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. All rights reserved.

Vidaredistribution och användning i källkods- och binärform, med eller utan ändringar, är tillåten under förutsättning att följande villkor är uppfyllda:

- Vid omdistribution av källkod måste ovanstående upphovsrättsmeddelande, denna lista över villkor och följande ansvarsfriskrivning finnas med.
- Vid omdistribution i binär form måste ovanstående upphovsrättsmeddelande, denna lista över villkor och följande ansvarsfriskrivning återges i dokumentationen och/eller annat material som tillhandahålls tillsammans med distributionen.

DENNA PROGRAMVARA TILLHANDAHÅLLS AV UPPHOVSRÄTTSSINNEHAVARNA OCH BIDRAGSGIVARNA "I BEFINTLIGT SKICK" OCH ALLA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, DE UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIerna FÖR SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL, FRÅNSÄGS. UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER SKA UPPHOVSRÄTTSSINNEHAVAREN ELLER BIDRAGSGIVARNA VARA ANSVARIGA FÖR DIREKTA, INDIREKTA, TILLFÄLLIGA, SÄRSKILDA, EXEMPLIFIERANDE ELLER FÖLJDSKADOR (INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, ANSKAFFNING AV ERSÄTTNINGSVAROR ELLER -TJÄNSTER, FÖRLUST AV ANVÄNDNING, DATA ELLER VINST ELLER AVBROTT I AFFÄRSVERKSAMHETEN), OAVSETT ORSAK OCH ANSVARSTEORI, OAVSETT OM DET RÖR

SIG OM AVTAL, STRIKT ANSVAR ELLER SKADESTÅNDSSKYLDIGHET (INKLUSIVE VÅRDSLÖSHET ELLER PÅ ANNAT SÄTT), SOM PÅ NÅGOT SÄTT UPPKOMMER I SAMBAND MED ANVÄNDNINGEN AV DEN HÄR PROGRAMVARAN, ÄVEN OM DE HAR INFORMERATS OM MÖJLIGHETEN TILL SÅDANA SKADOR.

**OBS:** Användningen av märket Made for Apple innebär att ett tillbehör har utformats för att anslutas specifikt till iPhone-, iPad- och iPod touch-modeller och har certifierats av utvecklaren för att uppfylla Apples prestandastandarder. Apple ansvarar inte för hur den här enheten fungerar eller för att den överensstämmer med säkerhets- och regelstandarder.

© 2024 GN Hearing A/S. All rights reserved. ReSound är ett varumärke som tillhör GN Hearing A/S. Apple, Apple-logotypen, iPhone, iPad och iPod touch är varumärken som tillhör Apple Inc. och är registrerade i USA och andra länder. App Store är ett varumärke som tillhör Apple Inc. och är registrerat i USA och andra länder. Android, Google Play och Google Play-logotypen är varumärken som tillhör Google LLC.

# Anteckningar

# Anteckningar

Tillverkare enligt EU:s förordning  
om medicintekniska produkter  
2017/745:

A small black icon consisting of three vertical bars of increasing height from left to right.

GN Hearing A/S  
Lautrupbjerg 7  
DK-2750 Ballerup, Danmark  
Danmark

#### Lokala kontakter:

##### **Sverige**

GN Hearing Sverige AB  
Box 21075  
SE-200 21 Malmö  
T: +46 31 800 150  
info-se@gnhearing.com  
gnhearing.se

##### **Finland**

GN Hearing Finland AB  
Mannerheimplatsen 1 A  
00101 Helsingfors  
+358 800 413773  
kuulo@gnresound.com  
resound.com